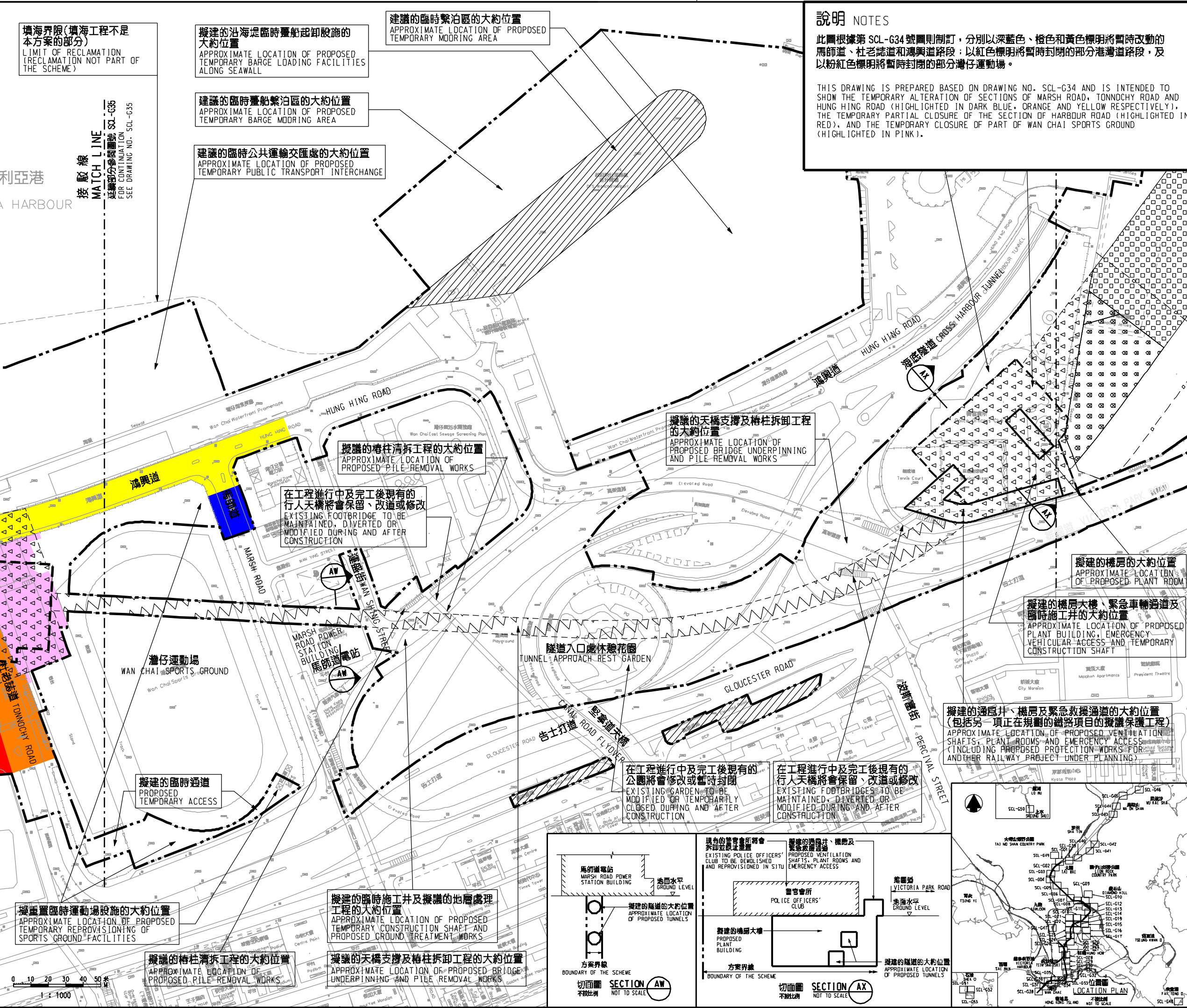


填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)



### 說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G34 號圖則訂制，分別以深藍色、橙色和黃色標明將暫時改動的馬師道、杜老誌道和鴻興道路段；以紅色標明將暫時封閉的部分港灣道路段，及以粉紅色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G34 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF MARSH ROAD, TONNOCHY ROAD AND HUNG HING ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE, ORANGE AND YELLOW RESPECTIVELY), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF HARBOUR ROAD (HIGHLIGHTED IN RED), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND (HIGHLIGHTED IN PINK).

### 圖例 LEGEND

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
	擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
	擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬建用鑽孔或掘孔或掘孔或掘孔或掘孔或掘孔(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
	擬建用明挖或明挖法與掘孔或掘孔或掘孔(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
	可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	擬設置地盤的臨時工作區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬設置於政府前濱或海床的臨時工作區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬建的行人天橋、扶手電梯、升降機、樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
	擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
	擬設置於政府前濱或海床的臨時工作區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬設置於政府前濱或海床的臨時工作區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S) UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES
	擬建於沙田中環及另一正在規劃的鐵路項目(下列「一項鐵路項目」)的臨時保護工程(包括:車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(不稱「鐵路」)設施)的臨時保護工程(包括:車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(不稱「鐵路」)設施) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S) (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

### 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01 FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂者	核對者	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

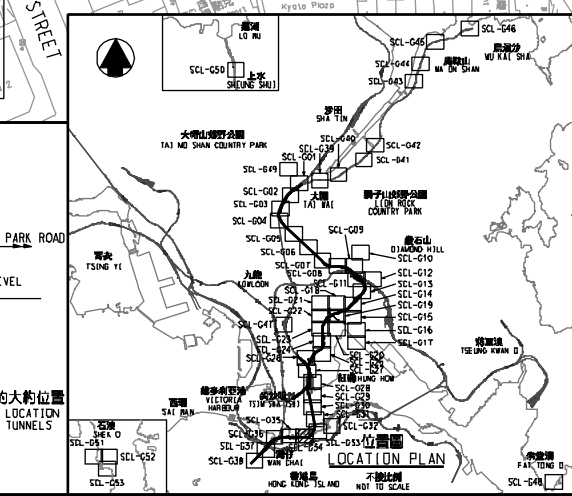
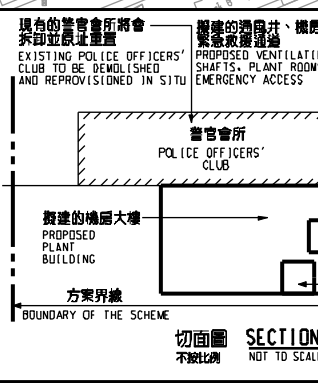
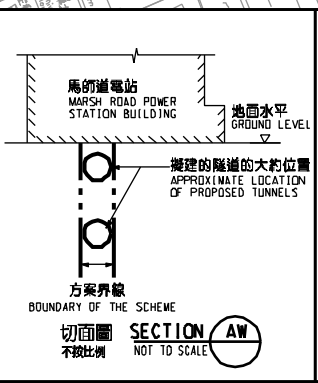
**SIGNED**  
 簽名  
 APPROVED FOR ISSUE  
 3/4/2018  
 發出日期 DATE OF ISSUE

**鐵路條例(第519章)**  
 沙田至中環線  
 暫時改動馬師道、杜老誌道和鴻興道路段；以及暫時封閉港灣道路段，以及部分灣仔運動場  
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 SHATIN TO CENTRAL LINK  
 TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF MARSH ROAD, TONNOCHY ROAD AND HUNG HING ROAD, AND TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF HARBOUR ROAD, AND PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND  
 圖號 DRAWING NO. SCL/G34/0054/2  
 比例 SCALE 1:1000 (A1) 或前顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
 HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)



填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)

填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)  
 填海界限(填海工程不是本方案的部分)  
 LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)